



# ΕΦΗΜΕΡΙΣ ΤΗΣ ΚΥΒΕΡΝΗΣΕΩΣ ΤΟΥ ΒΑΣΙΛΕΙΟΥ ΤΗΣ ΕΛΛΑΔΟΣ

ΤΕΥΧΟΣ ΔΕΥΤΕΡΟΝ

Αριθμός φύλλου 59

1916

Εν Αθήναις τῇ 6 Ἰουλίου

ΟΡΟΙ ΣΥΝΔΡΟΜΗΣ ΚΑΙ ΔΗΜΟΣΙΕΥΣΕΩΝ

Διὰ τὰ Τεύχη ἐτησίως ..... δραχ. 10  
Διὰ τὰ Παραρτήματα ἐτησίως ..... » 10  
Δι' ὁλόκληρον τὴν Ἐφημερίδα τῆς Κυβερνήσεως ..... » 18  
Ἡ συνδρομὴ ἄρχεται τὴν 1ην Ἰανουαρίου ἐκάστου ἔτους καὶ εἶναι ἀποπληρωτέα.

Διὰ δημοσιεύσεις δικαστικῶν πράξεων κλπ. ὁ στίχος λεπτὰ 0.30  
Διὰ καταστατικά κλπ. κατὰ στήλην ἢ κλάσμα ταύτης δραχ. 12.50  
Αἱ πληρωμαὶ διὰ συνδρομᾶς καὶ δημοσιεύσεις ἐνεργοῦνται εἰς τὰ δημόσια ταμεῖα, προσαγομένου κατόπιν εἰς τὸ Ἐθνικὸν Τυπογραφεῖον τοῦ οἰκείου διπλοτύπου πληρωμῆς.

## ΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΑ

### Βασιλικά διατάγματα

Περὶ ἐγκρίσεως συστάσεως ἐν Πειραιεὶ ἀνωνόμου ἐταιρείας ὑπὸ τὴν ἐπωνυμίαν «Τράπεζα Πειραιῶς Ἐμπορίου, Βιομηχανίας καὶ Ναυτιλίας» καὶ κυρώσεως τοῦ καταστατικοῦ αὐτῆς, ὡς ἐτροποποιήθη. ....

### Ἐγκρίσεις καὶ ἀποφάσεις καὶ ἐγκρίσεις

Περὶ κυρώσεως ἐκθέσεως διανομῆς δημοτικῶν φόρων τῆς περιφέρειας τοῦ τῶς δήμου Περαιχωριτῶν. ....  
Περὶ παροχῆς ἀδείας εἰς ἐπιτροπὴν συλλογῆς ἐράνων ὑπὲρ τῆς ἀνακαινίσεως τοῦ ἐν Νάξῳ ναυδρίου ὁ Ἀγ. Ἰωάννης.  
Περὶ παροχῆς ἀδείας εἰς ἐπιτροπὴν πρὸς συλλογὴν ἐράνων ἐν τῇ τήματι Ὀπάρεως τῆς Κορίνθου ὑπὲρ τῆς ἀνοικοδομήσεως τοῦ ναοῦ τῆς Ἀγίας Μαρίας. ....

## ΒΑΣΙΛΙΚΑ ΔΙΑΤΑΓΜΑΤΑ

(1)

Περὶ ἐγκρίσεως ονομάσεως ἐν Πειραιεὶ ἀνωνόμου ἐταιρείας ὑπὸ τὴν ἐπωνυμίαν «Τράπεζα Πειραιῶς Ἐμπορίου, Βιομηχανίας καὶ Ναυτιλίας» καὶ κυρώσεως τοῦ καταστατικοῦ αὐτῆς ὡς ἐτροποποιήθη.

ΚΩΝΣΤΑΝΤΙΝΟΣ

ΒΑΣΙΛΕΥΣ ΤΩΝ ΕΛΛΗΝΩΝ

Ἐχόντες ὑπ' ὄψει τὸ ἄρθρον 37 τοῦ ἐμπορικοῦ νόμου, προτάσει τοῦ Ἡμετέρου ἐπὶ τῆς Ἐθνικῆς Οἰκονομίας Ὑπουργοῦ, ἐγκρίνομεν τὴν σύστασιν ἐν Πειραιεὶ τῆς ἀνωνόμου ἐταιρείας ὑπὸ τὴν ἐπωνυμίαν «Τράπεζα Πειραιῶς Ἐμπορίου, Βιομηχανίας καὶ Ναυτιλίας» καὶ κυρούμεν τὸ ἐξ ἁρθρῶν 57 καταστατικῶν αὐτῆς, συνολοκληθὲν δυνάμει τοῦ ὑπ' ἀριθ. 32889 τῆς 9 Ἰουνίου 1916 συμβολαίου τοῦ συμβολαιογράφου Πειραιῶς Δημητρίου Π. Πολιτάκη, ἐπιφέροντες τὰς ἀκολουθοῦσας τροποποιήσεις:

1) Εἰς τὸ ἄρθρον 24 διαγράφεται ἡ ἐξῆς περιχοπὴ «ἐνεργεῖν πᾶσαν ἀσφαλιστικὴν ἐπιχείρησιν καὶ ἐν γένει ἀσφαλιστικὰς ἐργασίας».

2) Εἰς τὸ ἄρθρον 31 ἡ φράσις «δύνανται νὰ προσκαλέσῃ καὶ

τὸ 1) 4 ἐν τέταρτον τῶν μετόχων» ἀντικαθίσταται διὰ τῆς ἐξῆς «δύνανται νὰ προσκαλέσῃ καὶ τὸ 1) 5 ἐν πέμπτῳ τῶν μετόχων».

3) Εἰς τὸ ἄρθρον 36 ἡ φράσις «τὸ ἐν τέταρτον 1) 4» ἀντικαθίσταται διὰ τῆς «τὸ ἐν πέμπτῳ 1) 5» καὶ

4) Εἰς τὸ ἄρθρον 45 μετὰ τὸ τέλος τῆς πρώτης περιόδου προστίθενται τὰ ἐξῆς:

«Οἱ οὕτω δηλώσαντες μέτοχοι δὲν δύνανται νὰ λάβωσι μέρος εἰς τὴν ψηφοφορίαν.

Ἄν σχηματισθῶσι πλείονες τῆς μιᾶς ομάδας μετόχων μειοψηφούντων, ἐκάστη τῶν ὁποίων ἤθελεν ἀπαρτίζεσθαι ἐκ μετόχων ἀποτελούντων τὸ 1) 10 τοῦλάχιστον τοῦ ὅλου ἀριθμοῦ τῶν ἐκδεδομένων μετοχῶν, δύνανται νὰ ὀνομάσωσιν ἐκάστη ἰδίον ἐλεγκτὴν, ἐκτὸς ἐὰν πᾶσαι συμφωνήσωσιν εἰς τὴν ἐκλογὴν κοινῶς ἐλεγκτοῦ.

Εἰὰν ὁ ἀριθμὸς τῶν οὕτω ὑπὸ τῶν μειονοψηφουσῶν ομάδων ἐκλεγέντων ἐλεγκτῶν εἴναι ἀνώτερος τοῦ ἑνός, τότε δύναται ἡ πλειοψηφία νὰ ἐκλέξῃ καὶ ἄλλους ἰδικούς τῆς ἐλεγκτικῆς, οὕτως ὥστε ὁ ἀριθμὸς τῶν ὑπὸ τῆς πλειονοψηφίας ἐκλεγέντων ἐλεγκτῶν νὰ εἴναι κατὰ ἓνα ἀνώτερος τῶν ὑπὸ τῶν μειοψηφουσῶν ομάδων ἐκλεγέντων τοιούτων.

Οἱ ἐλεγκταὶ τῆς πλειοψηφίας καὶ τῆς μειοψηφίας συντάσσουν χωριστὴν ἐκάστην ἐκθεσιν, ἣτις ὑποβάλλεται καὶ εἰς τὸ Ὑπουργεῖον τῆς Ἐθνικῆς Οἰκονομίας».

Ἐν τῷ αὐτῷ ἁρθρῷ ἡ φράσις «Ὁ ἐλεγκτὴς τῆς μειοψηφίας κλπ.» ἀντικαθίσταται διὰ τῆς «Οἱ ἐλεγκταὶ τῆς μειοψηφίας συνεργάζονται κλπ.»

Παραγγέλλομεν ὅπως ἐντὸς μηνὸς ἀπὸ τῆς δημοσιεύσεως τοῦ ἐτησίου ἰσολογισμοῦ ὑποβάλληται ἀντίτυπον τοῦτου εἰς τὸ ἐπὶ τῆς Ἐθνικῆς Οἰκονομίας Ὑπουργεῖον μετὰ τῆς ἐκθέσεως τοῦ διοικητικοῦ συμβουλίου καὶ τῆς τῶν ἐλεγκτῶν.

Ἐπιφυλασσόμεθα νὰ ἄρῳμεν τὴν ἐγκρίσιν ἡμῶν ταύτην ἐὰν παραβιασθῇ διατάξεις τῆς τῶν νόμων, τοῦ παρόντος διατάγματος ἢ τοῦ ἐγκρινομένου καταστατικοῦ.

Εἰς τὸν αὐτὸν Ὑπουργὸν ἀνατίθεμεν τὴν ἐκτέλεσιν τοῦ παρόντος διατάγματος, δημοσιευομένου ἐν τῇ Ἐφημερίδι τῆς Κυβερνήσεως μετὰ τοῦ ἐγκρινομένου καταστατικοῦ.

Ἐν Ἀθήναις τῇ 24 Ἰουνίου 1916.

ΚΩΝΣΤΑΝΤΙΝΟΣ Β.

Ὁ ἐπὶ τῆς Ἐθνικῆς Οἰκονομίας Ὑπουργός  
Π. Καλλιγᾶς

GOVERNMENT GAZETTE  
OF THE KINGDOM OF GREECE  
SECOND ISSUE

Sheet no. 59 1916 Athens, July 6<sup>th</sup>

TERMS OF SUBSCRIPTION AND PUBLICATIONS

For the Issues annually ... 10 drs

For the Annexes annually ... 10 drs

For the Government Gazette ... 10 drs

The subscription begins on January 1<sup>st</sup> of each year and is paid in advance.

For publications of legal acts etc, each verse costs 0.30

For articles of association etc, each column costs 12.50 drs.

Payments of subscriptions and publications are made at public funds and are further produced to the National Printing Office of the proper payment receipt

CONTENTS

Royal decrees

Authorization of incorporation in Piraeus of the limited company named "Piraeus Bank of Commerce, Industry and Shipping" and certification of its articles of association, as amended ... 1

Ministerial decisions and authorizations

Certification of report of distribution of municipal taxes of the region of the former municipality of Perahoriton ... 2

Licensing the fund raiser committee to renovate the chapel Ag. Ioannis in Naxos ... 3

Licensing the fund raiser committee of Opari Korytsa to build the church of Aghia Marina ... 4

KONSTANTINOS

King of Greeks

ΕΛΛΗΝΙΚΗ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑ, ΥΠΟΥΡΓΕΙΟ ΕΞΩΤΕΡΙΚΩΝ  
ΜΕΤΑΦΡΑΣΤΙΚΗ ΥΠΗΡΕΣΙΑ

REPUBLIQUE HELLENIQUE, MINISTERE DES AFFAIRES ETRANGERES  
SERVICE DE TRADUCTION

HELLENIC REPUBLIC, MINISTRY OF FOREIGN AFFAIRS  
TRANSLATION SERVICE

(page 2)

## ROYAL DECREES

*(1) Authorization of incorporation in Piraeus of the limited company named "Piraeus Bank of Commerce, Industry and Shipping" and certification of its articles of association, as amended*

Considering the article 37 of the mercantile law, under recommendation of the Minister of National Economy, we authorize the incorporation in Piraeus of the limited company named "Piraeus Bank of Commerce, Industry and Shipping" and we certify the articles of association as per article 57, agreed by virtue of the no. 32889 of June 9<sup>th</sup> 1916 deed of the Piraeus Notary Public Mr. Dimitrios P. Politakis, effecting the following amendments:

- 1) In article 24 the sentence "perform insurance operations and in general insurance business" is written off.
- 2) In article 31 the sentence "may invite the 1/4 one fourth of the shareholders" is replaced by "may invite the 1/5 one fifth of the shareholders".
- 3) In article 36 the sentence "the 1/4 one fourth" is replaced by "the 1/5 one fifth" and
- 4) In article 45 after the end of the first sentence the following is added:


"The shareholders may not participate in the voting.

If there is more than one group of shareholders being the minority, each of whom would be represented by shareholders consisting the 1/10 at least of the entire number of the issued shares, each group may appoint its own auditor, unless they all agree on voting a common auditor.

ΕΛΛΗΝΙΚΗ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑ, ΥΠΟΥΡΓΕΙΟ ΕΞΩΤΕΡΙΚΩΝ  
ΜΕΤΑΦΡΑΣΤΙΚΗ ΥΠΗΡΕΣΙΑ

REPUBLIQUE HELLENIQUE, MINISTÈRE DES AFFAIRES ÉTRANGÈRES  
SERVICE DE TRADUCTION

HELLENIC REPUBLIC, MINISTRY OF FOREIGN AFFAIRS  
TRANSLATION SERVICE



(page 3)

If the number of the auditors elected by such minority groups is more than one, then the majority may also elect other own auditors, so that the number of the auditors elected by the majority shall be greater by one than those elected by the minority groups.

The auditors of the majority and of the minority prepare a separate audit report, which is also filed to the Ministry of National Economy".

In the same article, the sentence "The auditor of the minority etc" is replaced by "The auditors of the minority work together, etc"

We order that within one month as of the date of publication of the annual balance sheet a copy of it shall be filed to the Ministry of National Economy along with the board of directors' and auditors' report.

We reserve the right to lift our authorization if any provision of the laws, of this decree or of the authorized articles of association is breached.

We assign the Minister to perform this provision, which is published in the Government Gazette along with the authorized articles of association.

In Athens, 24/6/1916.

KONSTANTINOS B

The Minister of National Economy

P. Kalligas

Copy certified by the lawyer Konstantina P. Vassi,  
8/11/2007 (signature & seal)

True translation of the attached certified copy in Greek

Athens, 9/11/2007. Translated by E. Tsagli

ΕΛΛΗΝΙΚΗ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑ, ΥΠΟΥΡΓΕΙΟ ΕΞΩΤΕΡΙΚΩΝ  
ΜΕΤΑΦΡΑΣΤΙΚΗ ΥΠΗΡΕΣΙΑ

REPUBLIQUE HELLENIQUE, MINISTERE DES AFFAIRES ETRANGERES  
SERVICE DE TRADUCTION

HELLENIC REPUBLIC, MINISTRY OF FOREIGN AFFAIRS  
TRANSLATION SERVICE





REPUBLIQUE HELLENIQUE  
MINISTÈRE DES AFFAIRES ÉTRANGÈRES  
Vu pour legalisation de la signature ci-dessus  
du Traducteur du Ministère des Affaires  
Étrangères ayant traduit le texte ci-annexé.

Athènes le, 12 NOV 2007



PAR DELEGATION DU MINISTRE  
Le Directeur p.m.

ELENI ARGYROU  
Secrétaire